

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 230



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 1. augusts

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 230/01 Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾ 1

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 230/02 Euro maiņas kurss 5

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

2012/C 230/03	<i>Hercule II</i> – Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – OLAF/2012/D5/02 – Tehniskais atbalsts īpašo izmeklēšanas līdzekļu un metožu izmantošanai valsts iestādēs cīņā pret krāpšanu un korupciju un tehniskais atbalsts, lai pastiprinātu konteineru un kravas automašīnu pārbaudes pie ES ārējām robežām, tostarp cīņu pret cigarešu kontrabandu un viltošanu	6
2012/C 230/04	<i>Hercule II</i> – Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – OLAF/2012/D5/03 – Apmācība, semināri un konferences – juridiskā daļa	9

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2012/C 230/05	Apstiprinājums par sūdzības Nr. CHAP(2012) 710 saņemšanu	12
---------------	--	----

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 230/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	27.6.2012.
Atbalsts Nr.	SA.32523 (11/N)
Dalībvalsts	Kipra
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Compensation scheme for air carriers registered in Cyprus for additional costs linked to the impossibility to overfly the Turkish airspace</i>
Juridiskais pamats	<i>Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου της 20ής Ιανουαρίου 2011</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Dabas katastrofu vai ārkārtas gadījumu izraisītu zaudējumu kompensācija
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 75 milj.
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	1.5.2004.–31.12.2020.
Tautsaimniecības nozares	Gaisa transports
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Υπουργείο Οικονομικών/Υπουργείο Οικονομικών 1439 Λευκωσία/Lefkosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	12.6.2012.
Atbalsts Nr.	SA.33150 (12/N)
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Kujawsko-Pomorskie
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Pomoc na restrukturyzację dla BZPG STOMIL SA
Juridiskais pamats	Rozporządzenie Ministra Skarbu Państwa z dnia 6 kwietnia 2007 r. w sprawie pomocy publicznej na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorców (Dz.U. Nr 80 poz. 543)
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu pārstrukturēšana
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: PLN 3 milj.
Atbalsta intensitāte	51 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2015.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Minister Skarbu Państwa ul. Krucza 36/Wspólna 6 00-522 Warszawa POLSKA/POLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	25.4.2012
Atbalsts Nr.	SA.33943 (11/N)
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Prolongation du régime d'aide C 47/06 — Crédit d'impôt en faveur de la création de jeux vidéo</i>
Juridiskais pamats	<i>articles 220 terdecies et 220 X du code général des impôts; décrets n° 2008-508 du 29 mai 2008 et n° 2008-509 du 29 mai 2008; l'arrêté du 29 mai 2008 pris pour l'application des articles 5 et 6 du décret n° 2008-508.</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta veids	Nodokļu bāzes samazinājums
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 45 milj. Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 270 milj.
Atbalsta intensitāte	20 %
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2017.
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Centre national du cinéma et de l'image animée 12 rue de Lübeck 75784 Paris Cedex 16 FRANCE</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	22.6.2012.
Atbalsts Nr.	SA.34169 (12/NN)
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Castilla y León
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Ayuda al salvamento de SEDA SOLUBLES S.L.</i>
Juridiskais pamats	<i>Acuerdo de préstamo a otorgar por el Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León a favor de SEDA SOLUBLES, S.L.</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšana
Atbalsta veids	Aizdevums uzņēmuma sanācijai
Budžets	Plānotie gada izdevumi: EUR 4,5 milj. Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 4,5 milj.
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	23.12.2011.–23.6.2012.
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León Carretera de Burgos, Km 119 Finca Zamadueñas 47071 Valladolid ESPAÑA</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2012. gada 31. jūlijs**

(2012/C 230/02)

1 euro =

Valūta			Valūta		
		Maiņas kurss			Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2284	AUD	Austrālijas dolārs	1,1675
JPY	Japānas jena	96,03	CAD	Kanādas dolārs	1,2312
DKK	Dānijas krona	7,4407	HKD	Hongkongas dolārs	9,5246
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,78395	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5166
SEK	Zviedrijas krona	8,3590	SGD	Singapūras dolārs	1,5278
CHF	Šveices franks	1,2014	KRW	Dienvidkorejas vona	1 387,85
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,0556
NOK	Norvēģijas krona	7,4215	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,8147
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5175
CZK	Čehijas krona	25,255	IDR	Indonēzijas rūpija	11 606,59
HUF	Ungārijas forints	278,94	MYR	Malaizijas ringits	3,8455
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	51,244
LVL	Latvijas lats	0,6961	RUB	Krievijas rublis	39,5270
PLN	Polijas zlots	4,1050	THB	Taizemes bāts	38,670
RON	Rumānijas leja	4,5800	BRL	Brazīlijas reāls	2,5117
TRY	Turcijas lira	2,1990	MXN	Meksikas peso	16,2856
			INR	Indijas rūpija	68,3670

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

HERCULE II

Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – OLAF/2012/D5/02

Tehniskais atbalsts īpašo izmeklēšanas līdzekļu un metožu izmantošanai valsts iestādēs cīņā pret krāpšanu un korupciju un tehniskais atbalsts, lai pastiprinātu konteineru un kravas automašīnu pārbaudes pie ES ārējām robežām, tostarp cīņu pret cigarešu kontrabandu un viltošanu

(2012/C 230/03)

1. Mērķi un apraksts

Šis paziņojums par uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus pamatojas uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. jūlija Lēmumu Nr. 878/2007/EK, ar kuru groza un pagarina Lēmumu Nr. 804/2004/EK, ar ko izveido Kopienas rīcības programmu, lai veicinātu darbības Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā (*Hercule II* programma), OV L 193, 2007. gada 25. jūlijs.

2. Atbilstīgie pretendenti

Šis paziņojums ir vērsts uz valsts vai reģionālajām pārvaldes iestādēm ("pieteikuma iesniedzēji") kādā dalībvalstī vai valstī ārpus Eiropas Savienības, kā noteikts turpmāk tekstā, kuras veicina Eiropas rīcības stiprināšanu, lai aizsargātu Eiropas Savienības finansiālās intereses.

Pieteikuma iesniedzējiem no valstīm ārpus Eiropas Savienības jābūt rezidentiem:

- 1) pievienotajās valstīs;
- 2) EBTA/EEZ valstīs saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti EEZ līgumā;
- 3) kandidātvalstīs, kas asociētas ar Eiropas Savienību atbilstīgi noteikumiem par dalību Eiropas Savienības programmās, kas paredzēti ar šīm valstīm noslēgtajos vai noslēdzamajos asociācijas nolīgumos vai to papildprotokolos.

3. Attiecināmās darbības

Tehniskās palīdzības attiecināmās darbības ietver:

- tehnisko atbalstu īpašo izmeklēšanas līdzekļu un metožu izmantošanai valsts iestādēs cīņā pret krāpšanu un korupciju un
- tehnisko atbalstu, lai pastiprinātu konteineru un kravas automašīnu pārbaudes pie ES ārējām robežām, tostarp cīņu pret cigarešu kontrabandu un viltošanu.

Tehniskajam atbalstam būtu jāstiprina dalībvalstu spējas un loģistika, kas piešķirta tehniskā operatīvā atbalsta vienībām cīņā pret krāpšanu, un īpaši darbībām, kuru mērķis ir izveidot, uzlabot vai atjaunināt esošās:

- automātiskās konteineru koda atpazīšanas sistēmas,
- automātiskās numura zīmes atpazīšanas sistēmas,
- elektroniskās uzraudzības tehnisko aprīkojumu,
- mobilās uzraudzības tehnisko aprīkojumu,
- digitālo pierādījumu iegūšanas un analīzes tehnisko aprīkojumu,
- šifrētās komunikācijas tehnisko aprīkojumu,
- aprīkojumu un ierīces kontrabandas un viltoto preču atklāšanai, balstoties uz kontrabandas un viltoto preču smaržas īpašībām.

4. Piešķiršanas kritēriji

Priekšlikumu izskatīšanā tiks izmantoti šādi piešķiršanas kritēriji:

- 1) priekšlikuma saskanība ar OLAF mērķiem tehniskās palīdzības jomā;
- 2) pasākuma sagatavotības un organizācijas pakāpe un tā mērķu, koncepcijas un plānošanas skaidrība un precizitāte;
- 3) rentabilitāte: projekta izmaksām būtu jābūt atbilstīgām tā mērķiem;
- 4) priekšlikuma pārnozaru raksturs;
- 5) projekta saderība ar darbu, kas tiek veikts vai plānots saistībā ar ES politikas prioritātēm krāpšanas novēršanai ES budžeta jomā (novēršana, informācijas analīze, sadarbības metodes, utt.);
- 6) projekta saderība ar līdzīgiem projektiem, kurus īsteno citās dalībvalstīs un kurus īsteno citas valstu tiesībsardzības un muitas iestādes;
- 7) iespēja, ka rezultātus varēs izmantot (piemēram, mērķtiecīgas izplatīšanas veidā), lai stiprinātu sadarbību un uzlabotu efektivitāti cīņā pret krāpšanu jomā (integrēta pieeja).

Ja, ņemot vērā minētos piešķiršanas kritērijus, vairāki projekti ir vienlīdz vērtīgi, finansējuma prioritāti lejupejošā secībā var piešķirt

- priekšlikumiem, kas ir starptautiski un paredz sadarbību Eiropas Savienības ietvaros,
- priekšlikumiem, kas rada iespēju nodrošināt taisnīgu ģeogrāfisko sadalījumu,
- pieteikumu iesniedzējiem, kuri iepriekšējos gados nav saņēmuši dotācijas tam pašam vai līdzīgam projektam.

5. Budžets

Kopējais pieejamais budžets ir EUR 2 000 000.

Finansiālais ieguldījums notiks dotācijas veidā. Piešķirtais finansiālais ieguldījums nepārsniegs 50 % no attiecināmajām izmaksām.

Komisija patur tiesības nepiešķirt visus pieejamos līdzekļus.

6. Papildu informācija

Tehniskās specifikācijas un pieteikuma veidlapu var lejupielādēt šādā vietnē:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/techn-assist/items/call_proposals_2012_en.htm

Jautājumus un/vai papildu informācijas pieprasījumus saistībā ar šo uzaicinājumu jānosūta pa e-pastu uz šādu adresi:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

Jautājumus un atbildes anonimizētā veidā var publicēt pieteikuma veidlapas aizpildīšanas norādījumos OLAF tīmekļa vietnē, ja tie attiecas arī uz citiem pieteikumu iesniedzējiem.

7. Pieteikumu iesniegšanas termiņš

Pieteikumi jāiesniedz ne vēlāk kā **2012. gada 13. septembrī**.

Pieņemti tiks tikai tie pieteikumi, kas tiks iesniegti, izmantojot oficiālo pieteikuma veidlapu, kuru attiecīgi parakstījusi persona, kas ir pilnvarota pieteikuma iesniedzējas organizācijas vārdā uzņemties juridiskas saistības. Uz aizzīmogotas aplokšnes skaidri jānorāda:

“Application for OLAF Technical Assistance Grant Programme (OLAF/2012/D5/02) — Hercule II 2012”

Pieteikumi (oriģināls un viena kopija) jānosūta pa pastu uz šādu adresi:

*European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
For the attention of Mr Johan KHOUW
Head of Unit Hercule, Pericles & EURO Protection
Office: J-30 10/62
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Dotācijas pieteikuma veidlapas elektroniska kopija, kurā iekļauti visi nepieciešamie pielikumi, jānosūta arī pa elektronisko pastu uz šādu adresi:

OLAF-FMB-HERCULE-TA@ec.europa.eu

HERCULE II**Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus – OLAF/2012/D5/03****Apmācība, semināri un konferences – juridiskā daļa**

(2012/C 230/04)

1. Mērķi un apraksts

Šis paziņojums par uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus pamatojas uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 23. jūlija Lēmumu Nr. 878/2007/EK, ar ko izveido Kopienas rīcības programmu, lai veicinātu darbības Kopienas finansiālo interešu aizsardzības jomā (*Hercule II* programma). Šis paziņojums attiecas uz pasākumiem saskaņā ar *Hercule II* lēmuma 1.a panta b) punktu, kas ietver apmācības, semināru un konferenču rīkošanu, lai sniegtu atbalstu cīņā pret krāpšanu, korupciju un citām nelikumīgām darbībām, kā arī atbalstu krāpšanas novēršanas un atklāšanas politikas jomu izstrādē un īstenošanā.

2. Atbilstīgie pretendenti

Uz finansējumu attiecināmus priekšlikumus var iesniegt šādi pieteikumu iesniedzēji:

- visas dalībvalstu, pievienošanās valstu vai kandidātvalstu valsts vai reģionālās pārvaldes iestādes, kas veicina ES darbību stiprināšanu ES finansiālo interešu aizsardzības jomā,
- visi zinātniskās pētniecības un izglītības institūti, kuriem vismaz gadu ir bijis juridiskās personas statuss un kuri reģistrēti un darbojas dalībvalstī vai valstī ārpus Savienības un kuri sekmē ES rīcības stiprināšanu attiecībā uz tās finansiālo interešu aizsardzību,
- visas bezpeļņas organizācijas, kurām vismaz gadu ir bijis juridiskās personas statuss un kuras reģistrētas dalībvalstī vai valstī ārpus Savienības un kuras sekmē ES rīcības stiprināšanu attiecībā uz ES finansiālo interešu aizsardzību.

Pieteikuma iesniedzējiem no valstīm ārpus Eiropas Savienības jābūt rezidentiem:

- 1) pievienošanās valstīs;
- 2) EBTA/EEZ valstīs saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti EEZ līgumā;
- 3) kandidātvalstīs, kas asociētas ar Eiropas Savienību atbilstīgi noteikumiem par dalību Eiropas Savienības programmās, kas paredzēti ar šīm valstīm noslēgtajos vai noslēdzamajos asociācijas nolīgumos vai to papildprotokolos.

3. Attiecināmās darbības

Semināru un konferenču rīkošana nolūkā stiprināt finansiālo interešu specifiskas tiesiskās aizsardzības pret krāpšanu attīstības pakāpi, veicinot:

- pētījumus salīdzinošajās tiesībās,
- ar ES finansiālo interešu aizsardzību saistītu zinātnisko atziņu izplatīšanu, tostarp publicēšanu,
- zinātniskas periodiskas publikācijas par Eiropas Savienības finansiālo interešu aizsardzību publicēšanu un izplatīšanu,
- Eiropas krimināltiesību asociācijas un ES finansiālo interešu aizsardzības asociācijas priekšsēdētāju ikgadējo sanāksmju rīkošanu.

Darbībām ir tiesības saņemt finansējumu apmērā līdz 90 % no attiecināmajām izmaksām. Kopējais Komisijas OLAF piešķirtais palīdzības apmērs katram projektam nepārsnies:

- EUR 50 000 vienas dienas semināram; EUR 100 000 divu dienu semināram,
- EUR 300 000 salīdzinošo tiesību pētījumam,
- EUR 25 000 speciālo zināšanu izplatīšanai,
- EUR 60 000 asociāciju periodiskas publikācijas publicēšanai un izplatīšanai vienu gadu,
- EUR 45 000 asociāciju priekšsēdētāju sanāksmei.

4. Piešķiršanas kritēriji

Priekšlikumu izskatīšanā tiks izmantoti šādi piešķiršanas kritēriji:

- 1) ierosinātās darbības atbilstība programmas mērķiem;
- 2) ierosinātās darbības papildināmība ar citām atbalstītajām darbībām;
- 3) ierosinātās darbības īstenošanas iespējas, t. i., reāla iespēja, ka to var veikt, izmantojot piedāvātos līdzekļus;
- 4) ierosinātās darbības izmaksu un ieguvumu samērs;
- 5) ierosinātās darbības pievienotā vērtība;
- 6) tās sabiedrības daļas lielums, uz kuru vērsta ierosinātā darbība;
- 7) ierosinātās darbības starptautiskie un daudznozaru aspekti;
- 8) ierosinātās darbības ģeogrāfiskā teritorija.

Ja, ņemot vērā minētos piešķiršanas kritērijus, vairāki projekti ir vienlīdz vērtīgi, finansējuma prioritāti lejupejošā secībā var piešķirt:

- priekšlikumiem, kuriem ir starptautisks un daudznozaru raksturs,
- priekšlikumiem, kas nodrošina taisnīgu ģeogrāfisko tvērumu,
- pieteikumu iesniedzējiem, kuri iepriekšējos gados nav saņēmuši dotāciju līdzīgam projektam.

5. Budžets

Otrajam termiņam pieejamais kopējais budžets ir EUR 300 000 un atlikums no pirmā termiņa.

Finansiālais ieguldījums notiks dotācijas veidā.

Komisija patur tiesības nepiešķirt visus pieejamos līdzekļus.

6. Papildu informācija

Tehniskās specifikācijas un pieteikuma veidlapu var lejupielādēt šādā vietnē:

http://ec.europa.eu/anti_fraud/about-us/funding/lawyers/index_en.htm

Jautājumus un/vai papildu informācijas pieprasījumus saistībā ar šo uzaicinājumu jānosūta pa e-pastu uz šādu adresi:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

Jautājumus un atbildes anonimizētā veidā var publicēt pieteikuma veidlapas aizpildīšanas norādījumos OLAF tīmekļa vietnē, ja tie attiecas arī uz citiem pieteikumu iesniedzējiem.

7. Pieteikumu iesniegšanas termiņš

Pirmdiena, **2012. gada 1. oktobris**

Pieņemti tiks tikai tie pieteikumi, kas tiks iesniegti, izmantojot oficiālo pieteikuma veidlapu, kuru attiecīgi parakstījusi persona, kas ir pilnvarota pieteikuma iesniedzējas organizācijas vārdā uzņemt juridiskas saistības. Uz aizzīmogotas aplokšnes skaidri jānorāda:

“Application for OLAF Training, Seminars and Conferences — Legal Part Grant Programme (OLAF/2012/D5/03) — Hercule II 2012”.

Pieteikumi (oriģināls un viena kopija) jānosūta pa pastu uz šādu adresi:

European Commission — European Anti-Fraud Office (OLAF)
For the attention of Mr Johan KHOUW
Head of Unit Hercule, Pericles & EURO Protection
Office: J-30 10/62
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotācijas pieteikuma veidlapas elektroniska kopija, kurā iekļauti visi nepieciešamie pielikumi, jānosūta arī pa elektronisko pastu uz šādu adresi:

OLAF-FMB-HERCULE-LEGAL@ec.europa.eu

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Apstiprinājums par sūdzības Nr. CHAP(2012) 710 saņemšanu

(2012/C 230/05)

Eiropas Komisija ir saņēmusi un turpina saņemt virkni vēstuļu, kas balstās uz standarta formātu, saistībā ar Itālijas bijušās valūtas apmaiņu pret euro banknotēm un monētām. Eiropas Komisija ir reģistrējusi un turpinās šādas vēstules reģistrēt ar numuru CHAP(2012) 710.

Tā kā ir saņemtas ļoti daudzas vēstules par šo tēmu, Komisija nolūkā informēt visas ieinteresētās personas un tajā pat laikā taupīgi izmantot administratīvos resursus publicē šo paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, lai apliecinātu vēstuļu saņemšanu un informētu to sūtītājus par Komisijas dienestu pārbaudes rezultātiem attiecībā uz šajās vēstulēs minētajiem apsvērumiem. Šis paziņojums ir publicēts arī Komisijas tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/complaints/receipt/index_fr.htm

Visās saņemtajās vēstulēs Eiropas Komisijas uzmanība vērsta uz faktu, ka ar 26. pantu Itālijas Dekrētlukumā Nr. 201/2011, kas 2011. gada 6. decembrī publicēts Itālijas oficiālajā laikrakstā Nr. 284 un ir nekavējoties piemērojams, sākotnējais termiņš bijušās Itālijas valūtas apmaiņai pret euro, kas bija 2012. gada 28. februāris, tika saīsināts.

Sūdzību iesniedzēji lūdz Eiropas Komisijai un attiecīgajām iestādēm ietekmēt Itālijas valdību, lai panāktu, ka termiņš tiek pagarināts tā, lai pilsoņi var izmantot savas tiesības apmainīt ietaupījumus lirās pret euro banknotēm un monētām.

Komisijas dienesti vēlētos informēt sūdzību iesniedzējus, ka noteikt un grozīt kārtību un termiņus savu bijušo valūtu monētu un banknošu apmaiņai pret euro ir eurozonas dalībvalstu kompetencē. Eiropas Savienībai nav kompetences šajā jomā. Dažas eurozonas dalībvalstis ir noteikušas īsus termiņus apmaiņai, savukārt citas ir izvēlējušās laikā neierobežotu apmaiņu un/vai atšķirīgu kārtību, kas piemērojama bijušās valsts valūtas banknošu apmaiņai un bijušās valsts valūtas monētu apmaiņai.

Trīsdesmit dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas sūdzību iesniedzēji pēc saviem ieskatiem var iesniegt apsvērumus par ierosināto procedūras slēgšanu vai jebkuru citu lietas aspektu. Apsvērumus, kas iesniegti pēc minētā termiņa, neņems vērā.

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV